



# FIELD REPORT

A WITNESS FOR CHRIST IN EVERY NATION

## Ministry Impact in Iraq 伊拉克事工報告

*"Surely He shall deliver thee from the snare of the fowler, and from the noisome pestilence." Psalm 91:3*

“他必救你脫離捕鳥人的網羅和毒害的瘟疫” 詩 91:3

### OVERVIEW

#### 概述

Demonstrations began in the famous Tahrir Square in central Baghdad some years ago with the participation of all groups of the Iraqi people. The protesters include scientists, doctors, engineers, and students. Even the youngest workers hold up signs with slogans such as "I want my rights" and "I want a homeland." More than 300 tents have been set up in Tahrir Square. Each tent represents a class or group of people with a specific focus. There are millions who demonstrate every weekend and tens of thousands of people pass through Tahrir Square every day. As part of the Iraqi people demanding our natural rights, we participated in these peaceful demonstrations. Our role as a ministry, however, was greater and deeper. We set up a tent representing Christians in Iraq. In this tent we put all kinds of Christian books and tracts that speak of salvation. Above all other books is the Bible. Copies of the Gospel are distributed to all interested people who visit the tent. We have a well-trained team to deliver the Gospel message and debate Muslims if necessary. Despite the tension in Tahrir Square, the burning of tents and the intervention of armed militias, the Lord gave us a great opportunity to share the Gospel with hundreds of people, distribute more than 4,000 New Testaments to the protesters, pray with many of the wounded and offer condolences to the families of those who were killed during the demonstrations.

幾年前在巴格達市中心著名的解放廣場開始了示威活動，伊拉克各人民階層都參加了那一次示威活動。抗議者包括科學家、醫生、工程師及學生。即使是最年輕的工人，也高舉寫有“我要我的權利”、“我要一個家園”等標語的牌子。解放廣場上搭建了 300 多頂帳篷。每個帳篷代表一個階層或一群人，都有一個特定的重點。每個週末都有數百萬人示威，每天都有數萬人經過解放廣場。

作為要求我們自然權利的伊拉克人民的一份子，我們參加了這些和平示威。不過我們作為宣教士的作用更大、更深入。我們在伊拉克搭起了代表基督徒的帳篷。在這帳篷裡，我們放了各樣的基督教書籍與小冊子。講到救恩，比所有其他書籍都重要的就是聖經。



# FIELD REPORT

A WITNESS FOR CHRIST IN EVERY NATION

## Ministry Impact in Iraq 伊拉克事工報告

福音的副本分發給所有參訪帳篷後感興趣的人。我們有一支訓練有素的同工隊伍來傳遞福音信息，並在必要時向穆斯林進行辯論。

儘管解放廣場局勢緊張，帳篷被焚燒，武裝民兵介入，但主給了我們一個大好機會，讓我們向數百人傳福音，向抗議者分發 4,000 多本新約，與許多傷者一起禱告，並向示威中遇害者的家屬表示慰問。

### Testimony

#### 見證

Eli is the owner of a printing press near the Tahrir Square, the center of the protests. He participated in the demonstrations against government corruption since its first day and he used to visit the tents of the intellectuals and the tents of the libraries in the Tahrir Square. Eli got a copy of Gospel after he expressed a strong desire to read it. He said, "Throughout my entire life, I had hoped to get the Bible, but I had no opportunity." Eli is an educated and rational person who always faces any argument using logic. He had many questions about the Christian faith and, during the months of protests and visits to our tent, Eli asked Jesus Christ to be his personal savior and started attending local church meetings. He told us, "Who would have believed that I would meet Christ in the midst of this great revolution in Tahrir Square in Baghdad?" Eli has now shared Christ with his three brothers and three sisters. He is serving the Lord in the tents of the protesters to this day. Apparently, the Lord's choice of Eli comes from His great wisdom. Eli has offered to print Bibles for us and to help distribute them in Tahrir Square at cost. My beloved brothers and sisters who pray for us, I would like to encourage you that our God is great and works in all circumstances and times. We must trust His wisdom and work in His field and leave the results to the work of the Holy Spirit.

以利是抗議活動中心解放廣場附近一家印刷廠老闆。他從抗議政府腐敗的第一天起就參加示威活動，他經常參訪解放廣場上知識分子的帳篷與圖書館的帳篷。以利在表達了閱讀福音書的強烈意願後，得到了一本聖經。他說：“在我一生中，我一直希望得到聖經，但我沒有機會”。



# FIELD REPORT

A WITNESS FOR CHRIST IN EVERY NATION

## Ministry Impact in Iraq 伊拉克事工報告

以利是個受過教育且理性的人，他總是面對所有使用邏輯的爭論。他有許多關於基督教信仰的問題，在幾個月的抗議及參訪我們的帳篷期間，以利請求耶穌基督成為他個人的救主，並開始參加當地教會的聚會。

他告訴我們，“誰會相信我會在巴格達解放廣場這場偉大的革命中遇見基督呢”？以利現在已經與他的 3 個兄弟及 3 個姐妹分享基督。他直到今天都在抗議者的帳篷裡事奉主。

顯然，神揀選以利是出於祂的大智慧。以利主動提出要為我們印刷聖經，並協助在解放廣場按成本價分發。

我所親愛的並為我們禱告的弟兄姊妹們，我要鼓勵你們，我們的神是偉大的神，在任何情況和時代都在工作。我們必需信靠祂的智慧，在祂的領域裡做工，把結果留給聖靈。

**Thank you for your continued prayers and financial support for us. You are making an impact in Iraq. May God bless you.**

感謝你們持續的代禱及對我們的財務支持。你們正在伊拉克產生影響。願神保守你們。

以上資料來源：基督徒互援會 (美國)  
由基督徒互援會 (台灣) 發佈